

# James Hill

**“Busco algo que  
tenga voz propia.  
Ni mejor ni  
peor de lo que  
ya hay hecho”**

Trabaja para el *New York Times*. Es inglés, pero vive en Rusia. En 2002 ganó el Pulitzer de Fotografía y, en 2005, el World Press Photo. O sea que tengo delante a uno de los mejores fotógrafos del mundo. Testigo directo en numerosos conflictos bélicos –en Irak estuvo *empotrado* con los marines de USA–, ha fotografiado a veteranos de guerra y prisioneros, también a cosmonautas y niños víctimas de atentados. Este San Isidro, su trinchera la tuvo en un burladero de callejón. Su intención, realizar un reportaje que será expuesto el año que viene en Moscú: “Lo habitual en las guerras, al ir junto a los soldados, es que pueda hacer fotografías de detalles, porque estoy encima del objetivo. En los toros es muy diferente”, reconoce James Hill.

Texto: Laura Tenorio  
Fotos: Alberto Simón

### Pregunta | ¿Cuántos años lleva dedicados de manera profesional a la fotografía?

Respuesta | Desde 1991.

### ¿Qué pretende expresar con sus instantáneas –taurinas, en este caso?

Busco algo que tenga voz propia, diferente. Ni mejor ni peor de lo que ya hay hecho. En un principio, cuando empiezas como fotógrafo, siempre tienes en cuenta los aspectos técnicos. Cuando ya dominas esos aspectos, entonces lo que buscas es transmitir lo que percibes y lo que sientes a través de la fotografía. Es cuando tú controlas a la técnica y no la técnica te controla a ti.

### Es muy perfeccionista. ¿Se lo demanda la profesión o es cuestión de forma de ser?

Para mí, es muy importante, además de ser perfeccionista, trabajar duro, dar lo máximo. Yo nunca estoy satisfecho, siempre pienso que lo puedo hacer mejor. Para evolucionar constantemente no puedo pensar que ya he llegado al límite. Siempre tengo que pensar que ese límite no lo he conseguido y debo superarme.



### ¿Hace falta temple, buen pulso, para disparar con limpieza, tal y como lo precisa el buen torero?

Para la fotografía es importantísimo captar la atmósfera que envuelve al momento que vas a fotografiar. Es muy importante sentir las emociones. Se trata siempre de captar la esencia y para eso es necesario captar el entorno. Por ejemplo, si vas a fotografiar a una mujer afgana andando por la calle, no se trata de fotografiarla a ella sola, sino de fotografiar todo lo que hay en su alrededor y atrapar lo que transmite esa persona en ese entorno. Para una foto en un ruedo, yo estoy concentrado con la situación en la que ocurre. A veces la atención va más al toro; otras, al torero y, otras, al ambiente.

**“Lo importante es que en el momento en que ocurra lo que quieres fotografiar, estés en el sitio debido”**

¿Es la primera vez que hace fotos taurinas? Sí. Aunque la idea surgió hace un año y medio. Yo estaba en Sudáfrica, con la intención

de pasar el fin de año. Allí nos reunimos un grupo de amigos, entre otros Sandra García Sanjuan y su marido, Ignacio –quienes han hecho de traductores en esta entrevista–, y José María Cano. Él, al enseñarme los dibujos de toros que estaba entonces pintando, me animó a venir para fotografiar la Fiesta. Después, el agregado cultural de la Embajada española en Moscú, donde vivo, me encargó que hiciera un reportaje para una exposición allí, dedicada a España, que se celebrará en 2011. Y como vi el tema muy interesante, pues dije que adelante.

### ¿Qué es lo le ha parecido más difícil de captar en un ruedo?

Para mí, en un ruedo, principalmente, ocurren dos cosas: por un lado, la belleza del movimiento entre el toro y torero; por otro, está la fiera –él se refiere al momento del embroque entre toro y torero, la confrontación entre un hombre de 80 kilos y un animal de más de 500 kilos. Yo no sé sobre el mundo del toro, pero sí he visto que hay diferencias importantes entre unos y otros diestros, también entre los toros. Creo que la línea que separa esa fusión de toro/torero es mucho más frágil cuando quienes torea son novilleros. Sin embargo, cuando veo a un torero experimentado, a un maestro, mi sensación es que va a poder con el toro.

### ¿Y es capaz de captar con su objetivo tal maestría?

*Oh, that's the big question!* –alcanzo a entender que dice entre risas.

### Usted no manipula sus imágenes, y no me refiero al Photoshop. Si no que simplemente espera, no distorsiona la realidad.

En un ruedo, no hay tiempo para la espera, todo ocurre muy deprisa, en veinte minutos, prácticamente. Por eso encuentro muy difícil hacer buenas fotografías de toreros, sobre todo para expresar lo que yo quiero expresar. Hay una frase famosa de Robert Cappa que dice: “Si no eres suficientemente bueno en lo que haces, déjalo”. Y yo no quiero dejarlo.

### ¿Cómo ha realizado sus fotos?

Para hacer las fotos de toros, he tenido que trabajar con teleobjetivo, no con ángulo abierto, como suelo hacerlo normalmente, porque siempre estoy muy cerca de la acción. Lo habitual, por ejemplo, en los conflictos bélicos, al ir junto a los soldados, es que pueda hacer fotografías de detalles, porque estoy prácticamente encima del objetivo. En los toros, es muy diferente, porque vas contra el objetivo. Y ésa es una gran diferencia. Tampoco puedes elegir el sitio desde el que disparar, hacer la foto. Si el torero está de espaldas, no tienes nada que hacer.





**¿Ha encontrado algo fácil?**

No. Pero quiero decir por delante que lo que yo pretendo hacer es algo personal, diferente, cosa que creo es difícil. He tirado a una velocidad muy lenta para congelar el movimiento y también a una muy rápida para captar la expresión instantánea.

**¿El color de la Fiesta ayuda a que la foto sea mejor?**

Sí, sí que ayuda. El color es muy poderoso.

**Usted que ha estado en tantos conflictos bélicos, ¿cómo se queda ante la sangre del toro?**

No me choca, la verdad. El toreo lo veo como un deporte de sangre, pero no me impresiona. Entiendo que en estos momentos en España haya un gran debate sobre el mundo del toro. Pero cuando has visto delante de ti a un hombre matar a otro hombre, el posible sufrimiento de un animal pasa a otro plano. Además, en un ruedo veo que todo sigue un orden, que todo tiene un por qué, que nada ocurre arbitrariamente. El toreo es una tradición que yo entiendo entre deporte y arte.

**Arte, sí, por supuesto; ¿pero deporte?**

Bueno, la mayoría de los deportes no implican sangre, ni muerte.

**Partamos entonces de que es, probablemente, el único espectáculo del mundo que se muere en directo.**

Es único, sí, por eso es tan interesante.

**¿Ve en un percance, en la cogida de un torero, una oportunidad fotográficamente hablando?**

Para mí, el peligro, es siempre parte muy importante de mis experiencias. Si oyes a veinte mil personas en una exclamación de susto,

**”Como dijo Cappa: si no eres lo bastante bueno, ¡déjalo!”**



**”Para evolucionar constantemente no puedo pensar que ya he llegado al límite”**



de sobrecogimiento, sabes que estás ante un momento de alto riesgo. Ese momento tiene interés, pero desde luego no es *el momento*.

**Usted que ha fotografiado a veteranos de guerra, cosmonautas, niños víctimas de atentados terroristas, etc., etc. Ahora, después de retratar también a toreros, si tuviera que elegir un modelo, ¿A cuál elegiría?**

Estos días he visitado el Museo del Prado. Me fui a ver los retratos de Goya y vi que esos cuadros eran como fotografías muy psicológicas que tratan de captar el interior de los personajes. A mí me da igual que sea un torero o un veterano de guerra, lo que me importa es captar lo que está sintiendo ese hombre, como en los cuadros de Goya.

**Para su profesión, ¿qué es más importante tener tiempo o saber aprovechar el tiempo?**

Como fotógrafo, siempre toca estar a la espera, aguardando para el momento. Lo importante es que en el momento en que ocurra lo que quieres fotografiar, estés en el sitio debido. En el toreo hay dos horas, las que dura una corrida, y conociendo el orden de lidia, sólo hay que esperar.

**¿Qué momento prefiere?**

Aquel en el que algo inesperado pasa.

**¿Hay algo fácil en la fotografía taurina?**

No.

**¿Qué receptividad piensa, cree, que habrá en Rusia con su Muestra de fotografía taurina?**

Rusia es un país en el que la gente tiene una curiosa admiración por la tragedia, son muy respetuosos con las personas que demuestran mucho coraje, o sea los héroes. Las emociones, el peligro, la bravura son actitudes muy valoradas por los rusos, por eso pienso que los toros son algo que pueden encajar muy bien allí. Por otro lado, hay muchas mujeres rusas que están locas por los toreros.

**¡Y españolas! Pero a lo que iba, puede resultar un poco paradójico que sea un inglés, afincado en Rusia, quien en Moscú haga de abanderado de la Fiesta más española.**

Sí, estoy de acuerdo. Pero tengo un interés personal en hacer este proyecto. Lo hago desde el punto de vista de extranjero y espero que lo que yo pueda ver y transmitir del mundo del toro, sea lo que a los rusos les pueda interesar. Sé que nunca lo haría tan bien como un fotógrafo español, pero al ser extranjero me sitúo a una distancia de la realidad que me ayuda a evitar el distorsionarla emocionalmente.

*Agradecemos a Ignacio Maloquer y Sandra García Sanjuan su ayuda como intérpretes durante la realización de esta entrevista.*